



## 9. Sitzung des Expertenbeirates „Frühe nachbarsprachige Bildung in Sachsen“

14.06.2019

Landratsamt Görlitz



## Begrüßung / Formalien

**Dr. Thomas Vogel**  
amt. Vorsitzender des Expertenbeirats



# Tagesordnung

 **Perspektiven der sächsisch-polnischen /  
sächsisch-tschechischen Bildungskooperation im  
Bereich der frühen nachbarsprachigen Bildung**

**Inputbeiträge**

**Kaffeepause**

**Diskussion und Schlussfolgerungen**

 **Informationen / Termine / Sonstiges**

**Mittagsimbiss**

**- Ende gegen 13 Uhr -**

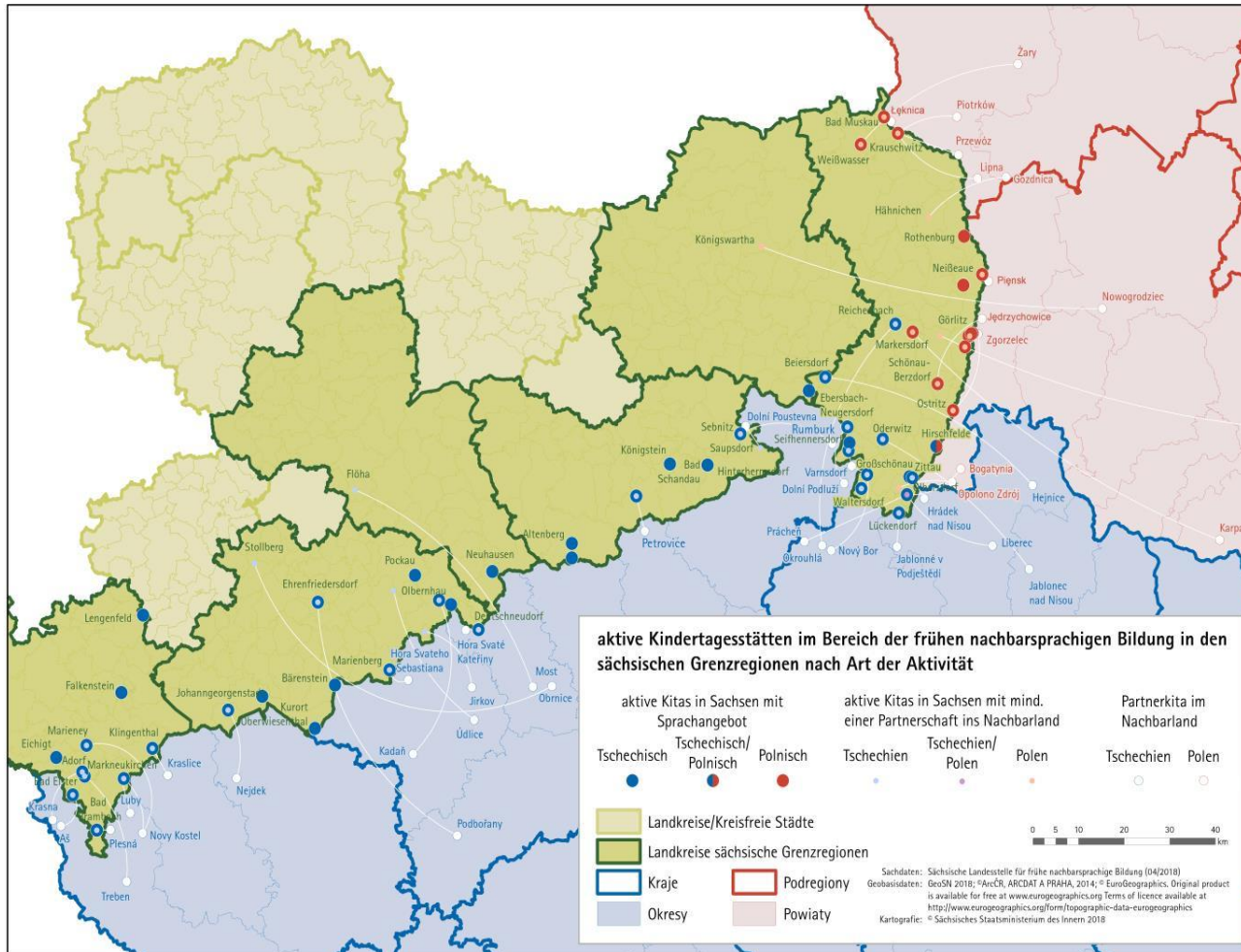


## Entwicklung der sächsisch-polnischen / sächsisch-tschechischen Bildungskoooperation im Bereich der frühen nachbarsprachigen Bildung

- **Berichterstattung zur Arbeit der LaNa -**



# Situation 2018



Ca. 1000 Kitas  
(0-6 Jahre)

55 Kitas mit  
Nachbar-  
sprachangebot

14 PL

40 CZ

1 PL+CZ

47 Kita-Partner-  
schaften

16 PL

31 CZ

# LaNa-Konzeption 2018 ff.

- Rahmenbedingungen
- Wertschätzung
- Wissenstransfer
- Qualifizierung
- Qualitätsstandards → „Gütesiegel“


Systematisierung  
+ Transfer  
in die Fläche

**Stärkung der aktiven Kitas  
und der Kitas mit Potenzial**

**Konsolidierung / Verstetigung des  
Erreichten**


(Netzwerk incl. LaNa, Monitoring, Marketing ...)

# Meilensteine

 10.04.18



8. Sitzung des Expertenbeirats im Sächsischen Landtag

 18.-20.11.18



→ Konzept „Euroregionale Kita-Netzwerke“

Tagung „Frühes Nachbarsprachenlernen im d-pl-cz Grenzraum: Forschung trifft Praxis“ in Wulkow

 14.05.19



→ länderübergreifende Vernetzung → Memorandum

Sächsisch-tschechische Konferenz in Prag

 13.06.19



→ SMK + MŠMT

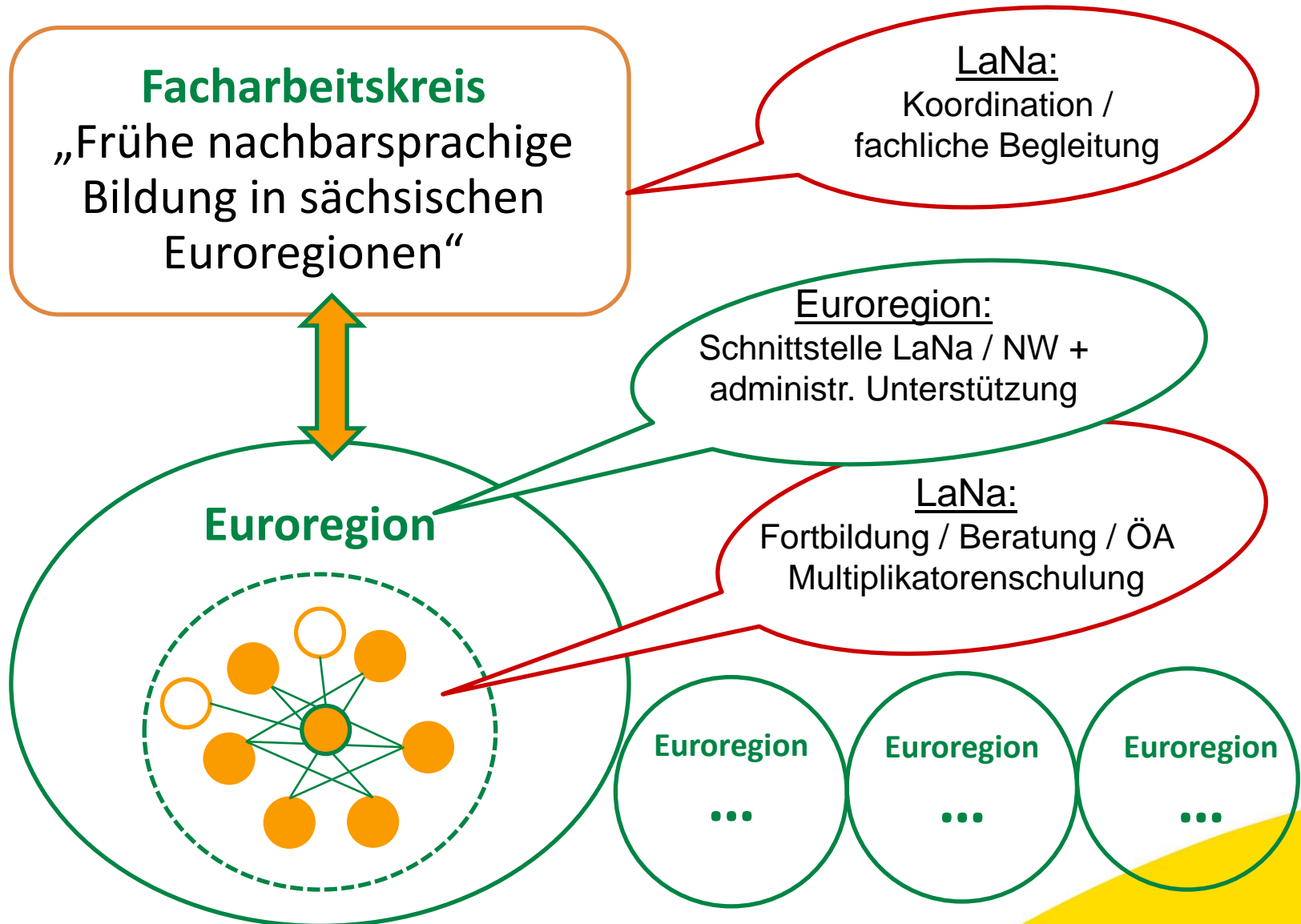
Sächsisch-polnische Fachkonferenz „Groß für Klein – Dużi dla Małych“

→ Projektabschluss

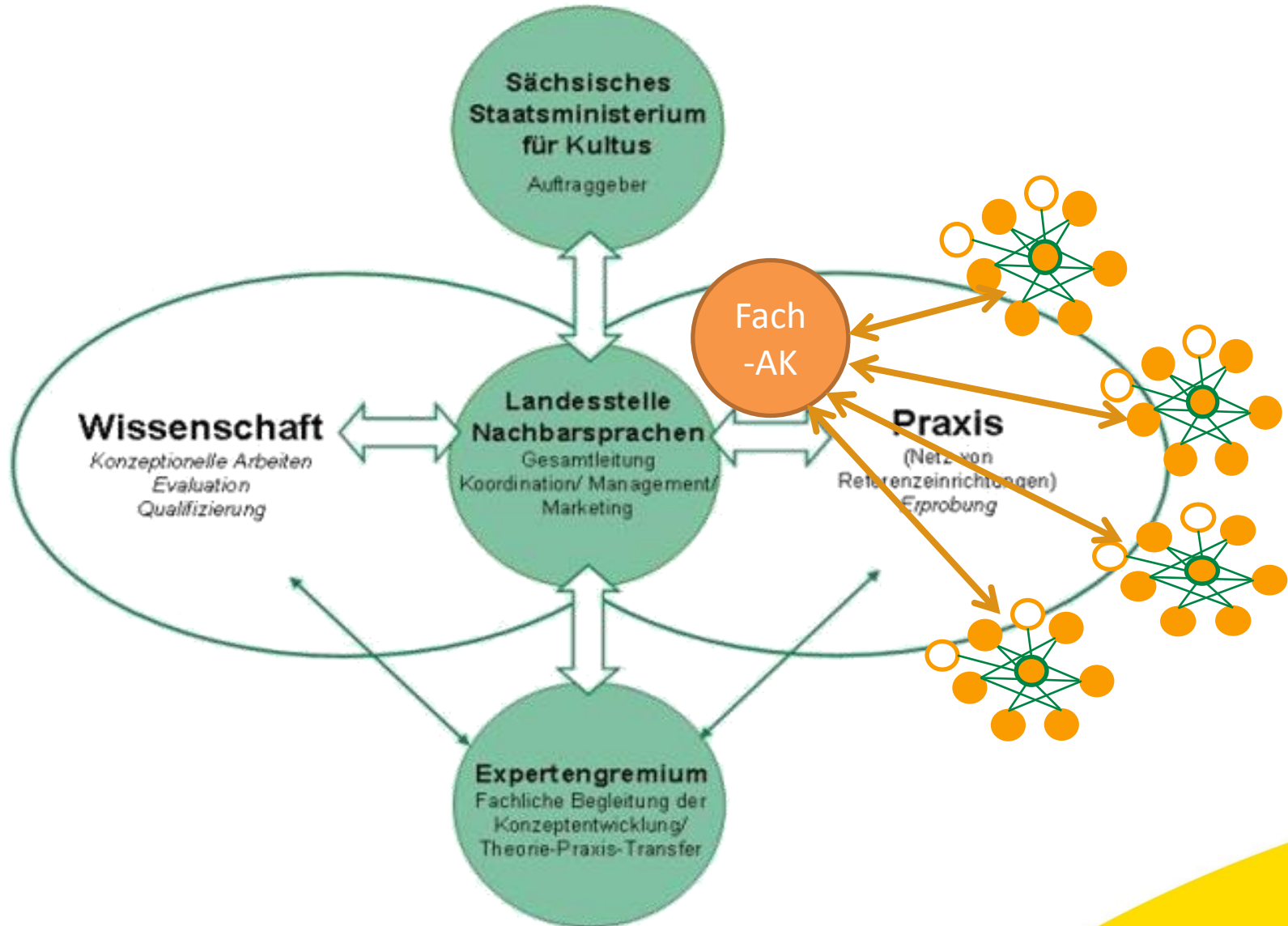
# Aufbau euroregionaler Kita- Netzwerke



# Idee



# Strukturelle Einordnung



# Angestrebte Ziele

Intensivierung des  
Erfahrungsaustauschs  
der Kitas **vor Ort**,  
Einbindung weiterer  
Kitas



**Grenz-  
überschreitende**  
Vernetzung

Einbindung der  
Expertise in einen  
**sachsenweiten**  
Qualitätsentwick-  
lungsprozess

→ **14.11.2018, Klingenthal:**  
Auftakttreffen des Euroregionalen  
Kita-Netzwerks der Euregio Egrensis



# → Ab 01.07.2019: Förderung von 2 Modellregionen durch SK



Sächs.-  
polnisches  
Kita-Netzwerk



Sächs.-  
tschechisches  
Kita-Netzwerk



## → Ab 01.07.2019: Förderung von 2 Modellregionen durch SK



### **Finanzierung von 0,8 VzÄ pro Modellregion für**

- Aufbau / Koordination Kita-Netzwerk vor Ort und
- Muttersprachliche (pl / cz) Begleitung interessierter Kitas durch zusätzliches Personal



### **Fachliche Begleitung durch LaNa**



**Zeitraum: 07/19 – 12/20**

## → Weitere Planungen



### **Akquise einer wissenschaftlichen Prozessbegleitung**

- Entwicklung und Umsetzung eines Konzepts für einen **Beteiligungsprozess** zur
- Erarbeitung eines **Orientierungsrahmens** für frühe nachbarsprachige Bildung in den Kitas
- unter Nutzung der Potenziale der **Euroregionalen Kita-Netzwerke**

→ **Prozess der Qualitätsentwicklung**

# Qualitätsentwicklung nachbarsprachiger Bildungsarbeit in den Kitas



# Kooperation mit DPJW und Tandem



- Kooperationsvereinbarung für 2019 – 2022
  - LaNa als Zentralstelle Ansprechpartnerin für sächsische Kitas → FRL „Kind trifft dziecko“
  - Vereinbarung zur gemeinsamen Qualitätsentwicklung



- Fortschreibung der Kooperationsvereinbarung unter Einbeziehung von Tandem Plzen

# Qualifizierung



**Interreg**  
**PL-SN**

Europäischer Fonds für regionale Entwicklung



Je 1 Pilotkurs einer  
modularen  
deutsch-polnischen  
Fortbildung für  
Erzieher/innen  
in den SJ 17/18  
und 18/19


Angebote für  
Kita-Kinder


Materialien für  
die Kita-Praxis

Fachtagungen  
Öffentlichkeits-  
arbeit

# Mögliche Perspektiven

 Implementierung in die Erzieher-Ausbildung am BSZ  
Görlitz

 Folgeprojekt im Kooperationsprogramm Interreg  
Polen-Sachsen 2014-2020 ???

 Übertragung der Erfahrungen auf den sächsisch-  
tschechischen Grenzraum

 ...

# Länderübergreifende Entwicklungen

# Tagung 18.-20.11.18 in Wulkow „Frühes Nachbarsprachenlernen im d-pl-cz Grenzraum: Forschung trifft Praxis“



REGINA GELLRICH, THOMAS VOGEL (HRG.)

**Nachbarsprachenbildung in den deutsch-polnischen  
und deutsch-tschechischen Grenzregionen**

Erträge der Tagung vom 18.-20.11.2018 in Wulkow bei Trebnitz



DEUTSCH  
POLNISCHE  
WISSENSCHAFTS-  
STIFTUNG

POLSKO  
NIEMIECKA  
FUNDACJA  
NA RZECZ NAUKI

## Memorandum

**zur Nachbarsprachenbildung  
in den deutsch-polnischen und deutsch-tschechischen  
Grenzregionen**

Ergebnis der Tagung „Frühes Nachbarsprachenlernen im deutsch-polnisch-  
tschechischen Grenzraum. Forschung trifft Praxis.“  
vom 18. bis 20. November 2018 in Wulkow

## Memorandum

**dotyczące nauczania języków krajów sąsiednich w polsko-  
niemieckich i czesko-niemieckich regionach przygranicznych**

będące owocem konferencji „Teoretyczne i praktyczne aspekty przedszkolnego i  
wczesnoszkolnego nauczania języków krajów sąsiednich na pograniczu polsko-  
niemieckim i czesko-niemieckim”,  
która odbywała się w Wulkow w dniach 18-20 listopada 2018 r.

## Memorandum

**ke vzdělávání v sousedních jazycích v německo-polských a  
německo-českých příhraničních regionech**

Výsledek konference „Rané vzdělávání v jazycích sousedů v německo-polsko-  
českém příhraničí. Výzkum se setkává s praxí.“  
od 18. do 20. listopadu 2018, Wulkow

# → Länderübergreifende Vernetzung und Zusammenarbeit

EUROREGION  
POMERANIA



POLSKA  
DEUTSCHLAND



Ohne Grenzen. Bez granic.



Sächsische Landesstelle für frühe nachbarsprachige Bildung



# Überregionale Ausstrahlung



**Polnisch  
liegt nahe**  
Zwei Sprachen, eine Region



## Ehrenpreis der Jury 2019 im Wettbewerb für Flaggschiffprojekte des Gemeinsamen Zukunftskonzeptes 2030



MINISTERSTWO  
INWESTYCJI  
I ROZWOJU



Bundesministerium  
des Innern, für Bau  
und Heimat



**MORO**

[www.kooperation-ohne-grenzen.de](http://www.kooperation-ohne-grenzen.de)

„...Beide Projekte stellen sich einer **fundamentalen Herausforderung im deutsch-polnischen Verflechtungsraum**, der **Überwindung der kulturellen und Sprachbarriere**, indem sie Kindern bereits im Kindergarten ermöglichen, unter fachkundiger Betreuung im direkten Kontakt mit der Sprache und Kultur der Nachbarn aufzuwachsen.

Die Jury unterstreicht, dass diese Möglichkeit **im gesamten Verflechtungsraum eine Selbstverständlichkeit werden muss....“**



# Perspektiven der sächsisch-polnischen / sächsisch-tschechischen Bildungs Kooperation im Bereich der frühen nachbarsprachigen Bildung

- Diskussion und Schlussfolgerungen -





# Perspektiven der Zusammenarbeit zwischen LaNa und DODN nach Abschluss des Interreg-Projekts „Groß für Klein - Duzi dla małych“

Sabina Czajkowska-Prokop  
Niederschlesisches Lehrerfortbildungsinstitut  
Wroclaw/DODN

# Intensivierung der sächsisch-tschechischen Zusammenarbeit im Ergebnis der Prager Konferenz zur Nachbarsprachbildung im Vorschulbereich

Gernot Rödiger, SMK



# Perspektiven für die länderübergreifende Zusammenarbeit

Dr. Thomas Vogel

# Diskussion



## Termine / Sonstiges



**Děkuji Vám  
za spolupráci!**

**Bardzo  
dziękuję za  
Państwa  
współpracę!**

**Ahoj!  
Cześć!**

**Vielen Dank  
für Ihre Mitarbeit!**

**Auf  
Wiedersehen!**

